



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

66. årgang

14. juli 2023

Indhold

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2023/C 249/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV) ⁽¹⁾	1
2023/C 249/02	Meget store onlineplatforme og meget store søgemaskiner udpeget i henhold til artikel 33, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/2065 af 19. oktober 2022 om et indre marked for digitale tjenester og om ændring af direktiv 2000/31/EF (retsakt om digitale tjenester)	2

III *Forberedende retsakter*

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

2023/C 249/03	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 6. juni 2023 om forslaget til et direktiv om virksomhedernes due diligence i forbindelse med bæredygtighed (CON/2023/15)	3
---------------	---	---

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2023/C 249/04	Euroens vekselkurs — 13. juli 2023	7
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2023/C 249/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	8
2023/C 249/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.11173 – HEDIN/TORPEDO) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	10
2023/C 249/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag: M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	12

ANDET

Europa-Kommissionen

2023/C 249/08	Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33	13
2023/C 249/09	Offentliggørelse af en godkendt standardændring af produktspecifikationen for en geografisk betegnelse i spiritussektoren i henhold til artikel 8, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/1235	20

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE /
CMA TERMINALS / JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2023/C 249/01)

Den 7. juli 2023 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32023M11104. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Meget store onlineplatforme og meget store søgemaskiner udpeget i henhold til artikel 33, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/2065 af 19. oktober 2022 om et indre marked for digitale tjenester og om ændring af direktiv 2000/31/EF (retsakt om digitale tjenester) ⁽¹⁾

(2023/C 249/02)

Udpeget tjeneste	Art	Dato for udpegelsesafgørelsen	Dato for offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> :
AliExpress	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Amazon Store	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
App Store	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Bing	Meget stor søgemaskine	25. april 2023	14. juli 2023
Booking.com	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Facebook	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Google Maps	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Google Play	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Google Search	Meget stor søgemaskine	25. april 2023	14. juli 2023
Google Shopping	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Instagram	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
LinkedIn	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Pinterest	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Snapchat	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
TikTok	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Twitter	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
YouTube	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Wikipedia	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023
Zalando	Meget stor onlineplatform	25. april 2023	14. juli 2023

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/2065 af 19. oktober 2022 om et indre marked for digitale tjenester og om ændring af direktiv 2000/31/EF (forordning om digitale tjenester) (EUT L 277 af 27.10.2022, s. 1).

III

(Forberedende retsakter)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 6. juni 2023

om forslaget til et direktiv om virksomhedernes due diligence i forbindelse med bæredygtighed

(CON/2023/15)

(2023/C 249/03)

Indledning og retsgrundlag

Europa-Kommissionen offentliggjorde den 23. februar 2022 forslaget til et direktiv om virksomhedernes due diligence i forbindelse med bæredygtighed og om ændring af direktiv (EU) 2019/1937 ⁽¹⁾ (herefter »direktivforslaget«).

Den Europæiske Centralbank (ECB) har besluttet at afgive en initiativudtalelse om direktivforslaget. ECB's kompetence til at afgive udtalelse fremgår af artikel 127, stk. 4, og 282, stk. 5, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, da direktivforslaget indeholder bestemmelser, der påvirker ECB's opgaver i forbindelse med tilsynet med kreditinstitutter i henhold til traktatens artikel 127, stk. 6, og Det Europæiske System af Centralbankers (ESCB) bidrag til den smidige gennemførelse af de kompetente myndigheders politikker vedrørende det finansielle systems stabilitet, som omhandlet i traktatens artikel 127, stk. 5. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

1. Generelle bemærkninger

1.1. Visse store virksomheder pålægges i direktivforslaget forpligtelser til at gennemføre due diligence på menneskerettigheds- og miljøområdet ⁽²⁾, herunder at identificere faktiske og potentielle negative virkninger ⁽³⁾, integrere due diligence i virksomhedernes politikker ⁽⁴⁾, forebygge eller afbøde negative virkninger ⁽⁵⁾, fastlægge en klageprocedure ⁽⁶⁾, overvågningsforanstaltninger og ⁽⁷⁾-politikker og rapportering ⁽⁸⁾. Med henblik herpå defineres et »selskab«, som det finder anvendelse for, i direktivforslaget som omfattende »en reguleret finansiell virksomhed« ⁽⁹⁾, som bl.a. omfatter et kreditinstitut som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 ⁽¹⁰⁾ (herefter »kreditinstitut« og samlet »kreditinstitutter«).

1.2. Desuden kræves det i direktivforslaget, at de virksomheder, som det finder anvendelse for, træffer passende foranstaltninger til at identificere faktiske og potentielle negative indvirkninger på menneskerettighederne og negative miljøvirkninger som følge af deres egne eller deres datterselskabers aktiviteter og, hvis de har forbindelse til deres værdikæder, fra deres etablerede forretningsforbindelser ⁽¹¹⁾. For regulerede finansielle virksomheder, herunder

⁽¹⁾ COM(2022) 71 final.

⁽²⁾ Jf. direktivforslagets artikel 4.

⁽³⁾ Jf. direktivforslagets artikel 6.

⁽⁴⁾ Jf. direktivforslagets artikel 5.

⁽⁵⁾ Jf. direktivforslagets artikel 7 og 8.

⁽⁶⁾ Jf. direktivforslagets artikel 9.

⁽⁷⁾ Jf. direktivforslagets artikel 10.

⁽⁸⁾ Jf. direktivforslagets artikel 11.

⁽⁹⁾ Jf. direktivforslagets artikel 3, litra a), nr. iv).

⁽¹⁰⁾ Jf. artikel 4, stk. 1, nr. 1), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 af 26. juni 2013 om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 (EUT L 176 af 27.6.2013, s. 1).

⁽¹¹⁾ Jf. direktivforslagets artikel 6, stk. 1.

kreditinstitutter, defineres begrebet »værdikæde« i direktivforslaget som omfattende aktiviteter, der udføres af kunder, der modtager lån, kredit og andre finansielle tjenesteydelser ⁽¹²⁾. Selv om due diligence i forbindelse med menneskeret-tigheder og miljø falder uden for ECB's kompetenceområde, kan direktivforslaget få betydelige praktiske konsekvenser for kreditinstitutterne. På den baggrund anbefales det, at direktivforslaget omfatter ordninger om samarbejde og udveksling af oplysninger mellem de myndigheder, der er ansvarlige for tilsynet med kreditinstitutternes overholdelse af direktivforslaget, og de myndigheder, der er ansvarlige for tilsynet med kreditinstitutter, herunder ECB. I den forbindelse bemærker ECB, at Unionens medlovgivere har etableret ordninger for samarbejde og udveksling af oplysninger mellem tilsynsmyndigheder på den ene side og de kompetente tilsynsmyndigheder, der er ansvarlige for at føre tilsyn med kreditinstitutternes overholdelse af EU-lovgivningen om andre aktivitetsområder, der falder uden for ECB's beføjelser med hensyn til tilsynet med kreditinstitutter, på den anden side. Sådanne ordninger er f.eks. blevet etableret inden for bekæmpelse af hvidvask og finansiering af terrorisme ⁽¹³⁾, markeder for finansielle instrumenter ⁽¹⁴⁾ og markedsinfrastrukturer ⁽¹⁵⁾.

- 1.3. Der indføres ved direktivforslaget civilretligt ansvar for virksomheder, der ikke overholder deres forpligtelser til at forebygge potentielle negative virkninger og bringe de faktiske negative virkninger til ophør, hvis en sådan manglende overholdelse fører til skader ⁽¹⁶⁾. Selv om det er nødvendigt at definere yderligere detaljer i reglerne om civilretligt ansvar (f.eks. definitionen af omfattede skader og bevisbyrden), forventes det, at risiciene for retssager for banker kan stige betydeligt som følge af denne ansvarsordning. ECB forventer, at kreditinstitutter under tilsyn styrer disse risici i overensstemmelse med ECB's tilsynsmæssige forventninger, som ECB har meddelt. Det bemærkes i den forbindelse, at ECB hidtil har anvendt en risikobaseret tilgang ved vurderingen af en banks eksponering for risici i forbindelse med miljømæssige, sociale og ledelsesmæssige risici (ESG) ECB har f.eks. meddelt, at banker skal forstå de konsekvenser, som overgangen til en mere bæredygtig økonomi medfører for deres transaktioner og eksponeringer, og afspejle sådanne risici i deres overordnede risikostyringsstrategi ⁽¹⁷⁾. Set i dette perspektiv kan fortsat långivning til finansiering af aktiviteter, der er udsat for høje omstillingsrisici, kun anses for at være i overensstemmelse med forsvarlig risikostyring, hvis låntageren har en troværdig og videnskabeligt baseret overgangsplan, der er tilpasset Parisaftalen, ⁽¹⁸⁾ til at styre og reducere sin overgangsrisiko over tid. En forsvarlig styring af overgangsrisici omfatter navnlig også forsvarlig forvaltning af risici i forbindelse med retssager. I den forbindelse understreger ECB, at indførelsen af civilretligt ansvar i forbindelse med de negative virkninger af sådanne udlån vil skulle tage hensyn til og anerkende den rolle, som omstillingsplanlægning spiller i virksomhederne. I overensstemmelse med ovennævnte tilsynstilgang kan udlån til finansiering af aktiviteter, der er eksponeret for høje overgangsrisici, ikke desto mindre anses for at være i overensstemmelse med sunde risikostyringsmetoder, så længe det marginale bidrag fra de påtænkte eller udførte aktiviteter fortsat er i overensstemmelse med troværdige overgangsplaner. Det er afgørende for at sikre, at banker er i stand til at finansiere omstillingsindsatsen for kunder, der endnu ikke er – men har planer om at komme – i overensstemmelse med EU's klimamål og Parisaftalen.

- 1.4. De virksomheder, som direktivforslaget finder anvendelse på, pålægges i direktivforslaget en forpligtelse til at vedtage en overgangsplan for at sikre, at virksomhedens forretningsmodel og -strategi er forenelig med overgangen til en bæredygtig økonomi og med begrænsningen af den globale opvarmning til 1,5°C i overensstemmelse med Parisaftalen ⁽¹⁹⁾. En virksomhed skal specifikt medtage emissionsreduktionsmål i sin plan, hvis virksomheden identificerer klimaændringer som en hovedrisiko. Mens der i direktivforslaget pålægges en forpligtelse til at vedtage en overgangsplan, er indholdet af og de praktiske krav til offentliggørelse af en overgangsplan fastsat særskilt i

⁽¹²⁾ Jf. direktivforslagets artikel 3, litra g).

⁽¹³⁾ Jf. artikel 49 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/849 af 20. maj 2015 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvask af penge eller finansiering af terrorisme, om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 648/2012 og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF samt Kommissionens direktiv 2006/70/EF (EUT L 141 af 5.6.2015, s. 73) og afsnit 3.1-3.8 i ECB's udtalelse CON/2022/4. Alle ECB's udtalelser er tilgængelige i EUR-Lex.

⁽¹⁴⁾ Jf. artikel 79 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/65/EU af 15. maj 2014 om markeder for finansielle instrumenter og om ændring af direktiv 2002/92/EF og direktiv 2011/61 (EUT L 173 af 12.6.2014, s. 349).

⁽¹⁵⁾ Jf. artikel 84 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 648/2012 af 4. juli 2012 om OTC-derivater, centrale modparter og transaktionsregistre (EUT L 201 af 27.7.2012, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Jf. direktivforslagets artikel 22.

⁽¹⁷⁾ Jf. ECB's »Guide on climate-related and environmental risks,« som findes på ECB's websted for banktilsyn på www.bankingsupervision.europa.eu. Jf. også pressemeddelelsen »ECB sets deadlines for banks to deal with climate risks«, som findes på ECB's websted for banktilsyn på www.bankingsupervision.europa.eu

⁽¹⁸⁾ Jf. Frank Eldersons tale »Running up that hill« – how climate-related and environmental risks turned mainstream in banking supervision and next steps for banks' risk management practices«, som findes på ECB's websted for banktilsyn på www.ecb.europa.eu

⁽¹⁹⁾ Jf. direktivforslagets artikel 15.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2022/2464 ⁽²⁰⁾ (herefter »direktivet om virksomheders bæredygtighedsrapportering« eller »CSRD«). Tæt koordinering og sammenhæng mellem definitionerne og kravene i direktivforslaget og direktivet om virksomheders bæredygtighedsrapportering er derfor af særdeles stor betydning. ECB understreger behovet for at sikre sammenhæng og interoperabilitet for overgangsplaner i disse to retsakter. Det er vigtigt at bemærke, at de omstillingsplaner, der kræves i henhold til direktivforslaget og direktivet om virksomheders bæredygtighedsrapportering, både med hensyn til hensigt og formål kan afvige fra de omstillingsplaner, der kræves ud fra et tilsynsperspektiv i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU ⁽²¹⁾ (herefter »kapitalkravsdirektivet« eller »CRD«), som i øjeblikket revideres. Kapitalkravsdirektivet har til formål at sikre, at kreditinstitutterne foretager en omfattende vurdering af ESG-risici og indarbejder fremadrettede overvejelser om disse risici i deres strategier, prisfastsættelse, løbende risikoovervågning og -styring med henblik på at sikre kreditinstituttets modstandsdygtighed.

- 1.5. Direktivforslaget giver medlemsstaterne mandat til at udpege en eller flere tilsynsmyndigheder til at føre tilsyn med overholdelsen af de forpligtelser, der er fastsat i det ⁽²²⁾. I den forbindelse kan de myndigheder, der i øjeblikket er udpeget som kompetente myndigheder for tilsyn med regulerede finansielle virksomheder, også udpeges som tilsynsmyndigheder med henblik på direktivforslaget for så vidt angår de finansielle virksomheder, der er omfattet af direktivforslagets anvendelsesområde ⁽²³⁾. ECB understreger, at tilsynet med overholdelsen af de forpligtelser, der er fastsat i direktivforslaget, udgør en særskilt opgave i forhold til de nationale kompetente myndigheders tilsynsopgaver inden for den fælles tilsynsmekanisme (SSM) ⁽²⁴⁾. Hvis de kompetente nationale myndigheder inden for den fælles tilsynsmekanisme skal udpeges som tilsynsmyndighed af medlemsstaterne i henhold til direktivforslaget, bør de have midler og ressourcer til at udføre disse nye opgaver, uden at det går ud over deres nuværende tilsynsmæssige ansvar. Endvidere gentager ECB, at der er behov for passende ordninger for koordinering, samarbejde og informationsudveksling mellem på den ene side de myndigheder, der er ansvarlige for tilsynet med kreditinstitutternes overholdelse af deres forpligtelser i henhold til direktivforslaget, og på den anden side de myndigheder, der er ansvarlige for tilsynet med kreditinstitutter, herunder ECB. Sådanne ordninger bør så vidt muligt bidrage til at forhindre unødvendige dobbelte indberetningskrav og inkonsekvent beslutningstagning hvad angår med kreditinstitutter under tilsyn.

- 1.6. Kommissionen skal oprette et europæisk netværk af tilsynsmyndigheder bestående af repræsentanter for de tilsynsmyndigheder, der er udpeget af medlemsstaterne, og som Kommissionen kan indbyde europæiske agenturer til at deltage i med henblik på at udveksle oplysninger, yde gensidig bistand og træffe foranstaltninger med henblik på et effektivt samarbejde ⁽²⁵⁾. Direktivforslaget udelukker med rette muligheden for, at ECB får til opgave at føre tilsyn med, at de signifikante kreditinstitutter, der er under dens direkte tilsyn, overholder direktivforslaget. Dette er i overensstemmelse med ECB's opfattelse af, at denne opgave ikke falder ind under de tilsynsopgaver, der kan overdrages til ECB i henhold til traktatens artikel 127, stk. 6. Ikke desto mindre mener ECB, at det er af afgørende betydning, at det foreslåede europæiske netværk af tilsynsmyndigheder udvides til at omfatte ECB i dens egenskab af tilsynsførende for kreditinstitutter. Dette vil sikre koordinering og skabe et solidt retsgrundlag for etablering af samarbejds- og informationsudvekslingsordninger mellem ECB og de tilsynsmyndigheder, der er udpeget i henhold til direktivforslaget, navnlig for så vidt angår de regulerede finansielle virksomheder, der er omfattet af ECB's direkte tilsyn (dvs. signifikante kreditinstitutter), men som samtidig vil være underlagt tilsyn af de nationale tilsynsmyndigheder, som medlemsstaterne har udpeget med henblik på direktivforslaget.

⁽²⁰⁾ Jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2022/2464 af 14. december 2022 om ændring af forordning (EU) nr. 537/2014, direktiv 2004/109/EF, direktiv 2006/43/EF og direktiv 2013/34/EU for så vidt angår virksomheders bæredygtighedsrapportering (EUT L 322 af 16.12.2022, s. 15).

⁽²¹⁾ Jf. artikel 76 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU af 26. juni 2013 (OJ L 176, 27.6.2013, p. 338) om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF (EUT L 176 af 27.6.2013, s. 338).

⁽²²⁾ Direktivforslagets artikel 17, stk. 1.

⁽²³⁾ Direktivforslagets artikel 17, stk. 5.

⁽²⁴⁾ Jf. artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter (EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63).

⁽²⁵⁾ Direktivforslagets artikel 21.

- 1.7. Direktivforslaget indeholder en definition af værdikæden for regulerede finansielle virksomheder. Det kan have en indvirkning på fremtidige lovgivningsmæssige rammer, f.eks. de europæiske standarder for bæredygtighedsrapportering udarbejdet af Den Europæiske Rådgivende Regnskabsgruppe (EFRAG) ⁽²⁶⁾, som skal vedtages af Kommissionen inden for rammerne af direktivet om virksomheders bæredygtighedsrapportering. Definitionen bør vurderes nøje i forbindelse med tilsynsmæssige reguleringsrammer, da det måske ikke er hensigtsmæssigt at anvende den i tilsynsretlige rammer. Det skyldes, at det ud fra et forsigtighedstilsyn er vigtigt, at regulerede finansielle virksomheder har et samlet overblik over de omstillingsrisici, der er en del af deres værdikæde. Der kan derfor være behov for en mere dybtgående analyse og yderligere overvejelse af definitionen af værdikæden, for så vidt som den vedrører regulerede finansielle virksomheder.
- 1.8. Endelig understreger ECB betydningen af en gradvis og velordnet ikrafttræden af direktivforslaget for at give virksomhederne mulighed for at tilpasse deres interne processer og forretningsforbindelser til de nye krav. Det er særlig vigtigt, således at regulerede finansielle virksomheder er i stand til at sikre en velordnet revurdering af risici og undgå cliff-effekter, der kan forårsage pludselige ophør af finansielle tjenesteydelser med potentielt negative virkninger for den finansielle stabilitet.

Hvor ECB foreslår ændringer af direktivforslaget, vedlægges som bilag ændringsforslag med en begrundelse herfor i et separat teknisk arbejdsdokument. Det tekniske arbejdsdokument er tilgængeligt på engelsk i EUR-Lex.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 6. juni 2023.

Christine LAGARDE

Formand for ECB

⁽²⁶⁾ Jf. European Financial Reporting Advisory Group, »First Set of draft ESRS«, november 2022, som findes på EFRAG's websted på www.efrag.org

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

13. juli 2023

(2023/C 249/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	amerikanske dollar	1,1182	CAD canadiske dollar	1,4714
JPY	japanske yen	154,84	HKD hongkongske dollar	8,7481
DKK	danske kroner	7,4523	NZD newzealandske dollar	1,7580
GBP	pund sterling	0,85553	SGD singaporeanske dollar	1,4816
SEK	svenske kroner	11,5100	KRW sydkoreanske won	1 418,67
CHF	schweiziske franc	0,9644	ZAR sydafrikanske rand	20,2148
ISK	islandske kroner	146,90	CNY kinesiske renminbi yuan	8,0098
NOK	norske kroner	11,2480	IDR indonesiske rupiah	16 727,49
BGN	bulgarske lev	1,9558	MYR malaysiske ringgit	5,1280
CZK	tjekkiske koruna	23,752	PHP filippinske pesos	60,780
HUF	ungarske forint	375,15	RUB russiske rubler	
PLN	polske zloty	4,4323	THB thailandske bath	38,667
RON	rumænske leu	4,9433	BRL brasilianske real	5,3747
TRY	tyrkiske lira	29,2478	MXN mexicanske pesos	18,9248
AUD	australske dollar	1,6299	INR indiske rupee	91,7935

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2023/C 249/05)

1. Den 3. juli 2023 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- PAI Partners S.à.r.l. (»PAI Partners«, Luxembourg), der kontrolleres af PAI Partners S.A.S. (Frankrig)
- Nestlé S.A. (»Nestlé«, Schweiz)
- Nestlés aktiviteter vedrørende frossen pizza (»JV«, Luxembourg), der kontrolleres af Nestlé.

PAI Partners og Nestlé erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, over JV.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- PAI Partners S.à.r.l.: forvalter private equity-fonde, der erhverver virksomheder, som er aktive inden for følgende sektorer: erhvervs tjenester, fødevarer- og forbrugerområdet, almindelige industrivarer og sundhedspleje
- Nestlé: producerer og sælger en lang række føde- og drikkevarer, herunder mejeriprodukter, kaffedrikke, emballeret vand, cerealier, kulinariske produkter, herunder tilberedte fødevarer, smagspræparater, saucer og tørpasta, konsumis, chokolade- og tedrikke, konfekturprodukter, snacks og foder til selskabsdyr, ernæringsprodukter til sundhedssektoren
- Joint venture-selskabet: producerer og distribuerer frossen pizza i Andorra, Belgien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Island, Italien, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Slovakiet, Sverige og Det Forenede Kongerige.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.11147 — NESTLE / PAI PARTNERS / JV

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.11173 – HEDIN/TORPEDO)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2023/C 249/06)

1. Den 7. juli 2023 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Hedin Mobility Group AB (»Hedin«, Sverige), der i sidste instans kontrolleres af Anders Hedin
- otte selskaber ⁽²⁾ (tilsammen »Torpedo« og alle tyske), der i øjeblikket ejes af Torpedo-Garage Ansorg, Hermann og Thomas GmbH u. Co KG og Torpedo LT Investment GmbH (Tyskland).

Hedin erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Torpedo.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Hedin er aktiv inden for engros- og detaildistribution af nye og brugte personbiler og lette erhvervskøretøjer, detaildistribution af lastbiler, engros- og detaildistribution af originale som uoriginale reservedele, reparations- og vedligeholdelsesydelser samt billeje-, billeasings- og finansieringstjenester i EØS
- Torpedo er aktiv inden for detailhandel med nye og brugte personbiler, lette erhvervskøretøjer, lastbiler og originale og uoriginale reservedele samt reparation og vedligeholdelse af motorkøretøjer primært i Tyskland.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽³⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.11173 – HEDIN/TORPEDO

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ Målet består af otte selskaber, der i øjeblikket ejes af Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG og Torpedo LT Investment GmbH, dvs. i) Torpedo Garage Südwest GmbH, ii) Torpedo Garage Saarland GmbH, iii) TG Autohandelsgesellschaft mbH, iv) TG Automobile GmbH, v) Torpedo-Rent GmbH, vi) Torpedo Logistik & Service GmbH, vii) Torpedo Services GmbH og viii) Torpedo eMobility GmbH.

⁽³⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag: M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2023/C 249/07)

1. Den 6. juli 2023 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Fortum Markets AB (»Fortum Markets«, Sverige)
- Telge Energi AB (»Telge Energi«, Sverige).

Fortum erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Telge Energi.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Fortum Markets er en del af de energikoncernen Fortum, der er beliggende i Finland og alene kontrolleres af den finske stat. Virksomheden er aktiv inden for elektricitetsfremstilling, detailsalg af energi til forbrugere og virksomheder og cirkulære virksomhedsløsninger
- Telge Energi er en del af koncernen Swedish Telge, der i øjeblikket ejes af Södertälje-kommune, og som er aktiv inden for detailsalg af elektricitet, der produceres ved hjælp af vedvarende energikilder til små industrielle og kommercielle kunder og husholdninger.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.11202 – FORTUM / TELGE ENERGI.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33

(2023/C 249/08)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 17, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

MEDDELELSE OM GODKENDELSE AF EN STANDARDÆNDRING

»Izsáki Arany Sárfehér«

PDO-HU-A1341-AM03

Meddelelsesdato: 25.4.2023

BESKRIVELSE AF OG BEGRUNDELSE FOR DEN GODKENDTE ÆNDRING

1. Ændring af den organoleptiske beskrivelse af de mousserende vine

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: BESKRIVELSE AF VINENE

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: Den mousserende vins organoleptiske kendetegn er blevet ændret som følge af anvendelsen af moderne vinfremstillingsteknikker.

2. Fjernelse af høstmetoden

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: SÆRLIGE ØNOLOGISKE FREMGANGSMÅDER

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: Kravet om manuel høst udgår. Formålet er at bringe høsten i overensstemmelse med den daglige praksis som følge af omlægningen af drueproduktionsteknikkerne og reduktionen i anvendelsen af manuelt arbejde i sektoren.

3. Reguleringen af gæring og lagring af mousserende vin er blevet forenklet og standardiseret.

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: SÆRLIGE ØNOLOGISKE FREMGANGSMÅDER

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: De alt for vidtgående regler vedrørende produktionsprocesserne for dette produkt er blevet forenklet.

4. Præcisering af opbindings- og beskæringssystemerne for vinstokke

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: SÆRLIGE ØNOLOGISKE FREMGANGSMÅDER

(¹) EUT L 9 af 11.1.2019, s. 2.

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: Opbindings- og beskæringssystemerne er blevet fastlagt i overensstemmelse med dem, der er fastsat i omstrukturingsplanen for vinområdet.

5. **Ændring af ordet »prærie« til »eng« i beskrivelsen af tilknytningen**

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: TILKNYTNING TIL DET GEOGRAFISKE OMRÅDE

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: Beskrivelsen af jordbundstypen er blevet korrigeret.

6. **Udeladelse af henvisningen til sukkerindholdet under »Tilknytning til det geografiske område« for mousserende vin**

Afsnit i produktspecifikationen, som berøres: TILKNYTNING TIL DET GEOGRAFISKE OMRÅDE

Ændringen berører enhedsdokumentet.

Begrundelse: På grund af en ændring af de organoleptiske kendetegn var det også berettiget at slette henvisningen til sukkerindholdet under tilknytningen.

ENHEDSDOKUMENT

1. **Betegnelse(r), der skal registreres**

Izsáki Arany Sárfehér

2. **Type geografisk betegnelse**

BOB – Beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. **Kategorier af vinavlsprodukter**

1. Vin

4. Mousserende vin

4. **Beskrivelse af vinen/vinene**

1. *Hvidvin*

KORTFATTET TEKSTBESKRIVELSE

En neutral hvidvin med en lysegrøn eller strågul farve med fine noter af frugt (kvæde og vild pære) og vilde blomster, en aroma, der er typisk for produktionsområdet, druesorten og produktionsmetoden, karakteristisk syre og moderat alkoholindhold. Alt efter sukkerindholdet er vinen tør eller halvtør.

* De grænser, der er fastsat i EU-lovgivningen, gælder for det maksimale totale alkoholindhold og det maksimale totale svovldioxidindhold.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	9,87
Minimalt totalt syreindhold	4,5 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	18
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	200

2. Hvid mousserende vin

KORT BESKRIVELSE

Lysegrøn eller lys strågul farve med en konstant, jævn tilstedeværelse af kuldioxid. Lette, fine aromaer af frugt såsom kvæde, vild pære eller citrusfrugter. Der kan også forekomme strejf af blomster. Smagsmæssigt er vinen ud over frisk syre præget af en let, medium fylde med en jævn fordeling af kuldioxid og en mellemlang eftersmag, mens aromaens frugtagtige smag også kan træde diskret frem i munden.

* De grænser, der er fastsat i EU-lovgivningen, gælder for det maksimale totale alkoholindhold og det maksimale totale svovldioxidindhold.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	9,87
Minimalt totalt syreindhold	5,0 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	235

5. Ønologiske fremgangsmåder

5.1. Særlige ønologiske fremgangsmåder

1. Krav vedrørende vinfremstillingen

Relevant restriktion vedrørende vinfremstillingen

VIN

- druerne skal forarbejdes samme dag, som de høstes
- presningen i vinpressen må kun foregå i partier,
- mosten skal renses
- kontrolleret gæring af mosten

MOUSSERENDE VIN

- gæring i tre måneder
- yderligere gæring af den mousserende vin i mindst seks måneder.

Alle faser af de ønologiske fremgangsmåder, der foreskrives for mousserende vin, skal foretages efter hinanden i den angivne rækkefølge.

2. Opbindings- og beskæringssystem, afstand og antal knopper pr. plante

Opbindings- og beskæringssystem

Følgende opbindings- og beskæringssystem må anvendes: beskæring af topvækst, Moser, modificeret Moser, paraply- og Sylvoz-beskæring.

Plantetæthed: mindst 4 000 vinstokke pr. hektar

Ved anlæggelse af en vinmark og erstatning af vinplanter, der er gået til, må kun anvendes stiklinger med rod som formeringsmateriale.

Andelen af vinplanter, der er gået til, og andelen af fremmede vinplanter på en vinmark må ikke overstige 10 % af antallet af vinplanter på tidspunktet for plantningen.

Fastsættelse af høstdatoen

- a) Startdatoen for høsten fastsættes af Izsáks vinkooperativråd på grundlag af en testhøst, som udføres en gang om ugen fra den 1. august.
- b) Produkter, der fremstilles af druer, som er høstet inden den startdato for høsten, som vinkooperativet har fastsat, kan ikke tildeles et oprindelsescertifikat for vin med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Izsák« og må ikke bringes i omsætning med BOB-mærkningen.
- c) Høstdatoen offentliggøres af vinkooperativerne i form af en bekendtgørelse.

VIN

Druerne har et naturligt sukkerindhold på minimum 16,0 MM°[på den ungarske mostskala].

Druerne har et potentielt alkoholindhold på minimum 9,87 % vol.

MOUSSERENDE VIN

Druerne har et naturligt sukkerindhold på minimum 14,0 MM°[på den ungarske mostskala].

Druerne har et potentielt alkoholindhold på minimum 8,42 % vol.

5.2. Maksimale udbytter

1. Vin

100 hektoliter pr. hektar

2. Vin

14 300 kg druer pr. hektar

3. Mousserende vin

100 hektoliter pr. hektar

4. Mousserende vin

14 300 kg druer pr. hektar

6. Afgrænsning af det geografiske område

Beskrivelse af det geografiske område

Områder i følgende kommuner, der er klassificeret i vinmarksregistret som klasse I og II: Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Helvécia, Izsák, Kunszentmiklós, Orgovány, Páhi og Szabadszállás

7. Druesort(er) til vinfremstilling

Arany Sárféhér — Huszár Szőlő

8. Tilknytning til det geografiske område

8.1. Vin

1. Beskrivelse af det afgrænsede geografiske område

a) Naturlige og kulturelle faktorer

Det afgrænsede område ligger mellem floderne Donau og Tisza. Produktionsområdets særlige kendetegn består først og fremmest af dets beliggenhed på en lavlandsslette. Størstedelen af området ligger mindre end 120 meter over havets overflade. Terrænet er fladt med højdeforskelle på højst 10-15 meter.

Jordens beskaffenhed i produktionsområdet udviser kun små variationer, idet størstedelen af området er dannet af kalkholdig sandjord (humus og flyvesand), underliggende engjord og lejlighedsvis kalkholdige løssforekomster. Sandjordene opvarmes typisk hurtigt, eftersom deres lyse farve reflekterer solens stråler bedre, hvilket bidrager til druernes modning. Da jordene indeholder over 75 % kvarts, er de immune over for phylloxera (vinlus). Deres næringsstof- og mineralindhold er lavere.

De klimatiske forhold i produktionsområdet betinges af det kontinentale klima, som først og fremmest er kendetegnet ved hede somre og kolde vintre. På grund af klimaforholdene og det flade landskab i forholdsvis lav højde er der i visse vinår risiko for frost om vinteren, selv om der også kan forekomme frost om foråret og efteråret. Gennemsnitstemperaturen ligger omkring 10-11 °C. Det årlige soltimestal ligger på i gennemsnit 2 000 timer. Den gennemsnitlige årlige nedbør er 450-500 mm, hvilket i det store og hele svarer til druernes behov for nedbør, om end det er med en ujævn årlig fordeling. Vandforsyningen i området er meget god, og grundvandet ligger tæt på jordoverfladen, hvilket udlignes af søen Kolon, som er af central betydning for grundvandsforsyningen.

b) Menneskelige faktorer

Den typiske druesort for det afgrænsede område er Arany Sárfehér, der blev udvalgt på en lokal vinmark i 1873. Navnet på sorten er blevet ændret flere gange (Izsáki sárfehér, 1873, Izsáki, 1967, Arany sárfehér, 1999).

Der er udviklet en beskærings- og opbindingsmetode, som er specielt tilpasset sorten. Ved vinplanter, der udviser en lav druebelastning, beskæres topvæksten med kort og glat sporebeskæring. For at kunne beskæres på denne måde skal vinplanterne være i god stand, hvilket sikres ved regelmæssig tilførsel af organisk gødning. Beskæringssystemet med høj kordon anvendes på skråningerne ned mod sletten. Her begrænses produktionen, og der anvendes opbundet sporebeskæring.

2. Beskrivelse af vinene:

Lysegrøn eller strågul farve med en særlig aroma, der kan henføres til druesorten og minder om kvæde, vild pære og lægeurter.

Vinen har en fyldig, udpræget syrlig smag og et moderat alkoholindhold og er neutral.

3. Redegørelse for og påvisning af årsagssammenhængen:

Hovedsagelig på grund af det højtliggende grundvandsspejl og de sandede jordes særlige beskaffenhed har miljøet en betydelig indvirkning på kendetegnene ved vine, der fremstilles på druesorten Arany Sárfehér. Dette særpræg frembringer først og fremmest vine med en speciel syresammensætning, et højt syreindhold og et moderat alkoholindhold.

Vinene har et lavt mineralindhold, som er typisk for sandjord.

Produktionsområdets vine klassificeres hovedsagelig som vine med kort modningstid.

Traditionerne i forbindelse med Arany Sárfehér, som er produktionsområdets vigtigste druesort, kan henføres til den forbundethed med regionen, den entusiasme og den vedholdenhed, som befolkningen i Izsák udviser, og det fremragende, værdifulde arbejde, som László Kostka har udført.

Takket være den løbende teknologiske udvikling i vinfremstillingsvirksomhederne i Izsák kan der anvendes reductive teknikker.

Sorten egner sig godt til områdets naturlige miljø. Frugtbarheden og høstens kvalitet danner grundlaget for den lokale befolknings beskæftigelse og levebrød.

8.2. Mousserende vin

1. Beskrivelse af det afgrænsede geografiske område

a) Naturlige og kulturelle faktorer

Det afgrænsede område ligger mellem floderne Donau og Tisza. Produktionsområdets særlige kendetegn består først og fremmest af dets beliggenhed på en lavlandsslette. Størstedelen af området ligger mindre end 120 meter over havets overflade. Terrænet er fladt med højdeforskelle på højst 10-15 meter. Jordens beskaffenhed i produktionsområdet udviser kun små variationer, idet størstedelen af området er dannet af kalkholdig sandjord (humus og flyvesand), underliggende engjord og lejlighedsvis kalkholdige løssforekomster. Sandjordene opvarmes typisk hurtigt, eftersom deres lyse farve reflekterer solens stråler bedre, hvilket bidrager til druernes modning. Da jordene indeholder over 75 % kvarts, er de immune over for phylloxera (vinlus). Deres næringsstof- og mineralindhold er lavere.

De klimatiske forhold i produktionsområdet betinges af det kontinentale klima, som først og fremmest er kendetegnet ved hede somre og kolde vintre. På grund af klimaforholdene og det flade landskab i forholdsvis lav højde er der i visse vinår risiko for frost om vinteren, selv om der også kan forekomme frost om foråret og efteråret. Gennemsnitstemperaturen ligger omkring 10-11 °C. Det årlige soltimestal ligger på i gennemsnit 2 000 timer. Den gennemsnitlige årlige nedbør er 450-500 mm, hvilket i det store og hele svarer til druernes behov for nedbør, om end det er med en ujævn fordeling hen over året. Vandforsyningen i området er meget god, og grundvandet ligger tæt på jordoverfladen, hvilket udlignes af søen Kolon, som er af central betydning for grundvandsforsyningen.

b) Menneskelige faktorer

Vinens specielle syresammensætning, høje syreindhold, neutralitet og moderate alkoholindhold gør den ideel til fremstilling af mousserende vin. Der er blevet produceret mousserende vin i området siden 1972. De mousserende vine, der fremstilles her, er mousserende vin med betegnelsen »Izsáki Arany Sárfehér«, som udelukkende fremstilles af vin, der er lavet på sorten Arany Sárfehér, som er en unik, karakteristisk druesort, som dyrkes i området.

2. Beskrivelse af vinene

En skinnende, klar mousserende vin med lysegrøn eller strågul farve med en duft, en udpræget syrestruktur og en luftig lethed, der er typisk for denne sort, en karakteristisk frugtagtig smag og aroma, frisk og fint fordelt kuldioxid, vedvarende bobler.

3. Redegørelse for og påvisning af årsagssammenhængen

På grund af det højtliggende grundvandsspejl og de sandede jordes særlige beskaffenhed har miljøet en betydelig indvirkning på kendetegnene ved mousserende vine, der fremstilles på druesorten Arany Sárfehér.

De kalkholdige jorde giver den mousserende vin en elegant og udpræget syresammensætning.

Det overfladenære grundvand på sandjordene giver mulighed for at frembringe en mousserende vin med luftig lethed.

Den varmesum, der er målt i vækstperioden, og den positive virkning af antallet af soltimer bidrager til druernes modning, hvilket giver den mousserende vin den frugtagtige karakter.

Anvendelsen af hurtige, reductive teknikker ved forarbejdningen af druerne bevirker ikke alene, at sortens friske aroma bevares, men giver også den elegante farve.

Ved fremstillingen af den mousserende vin opstår en meget svag autolyse-aroma.

9. **Andre vigtige betingelser (emballage, mærkning, andre krav)**

Regler vedrørende betegnelser

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type yderligere betingelse:

Yderligere bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Den traditionelle benævnelse »vin med beskyttet oprindelse« kan anvendes.

Navnet på kommunen eller et mindre geografisk område må ikke være angivet på etiketten.

Navne på vinmarker kan anføres sammen med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Izsáki Arany Sárfehér«.

— Izsák — Gedeon

— Izsák — Szajor

— Izsák — Kisizsák

— Izsák — Páskom

— Izsák — Osztály

Navnet på vinmarken må kun anvendes, når 100 % af vinen er produceret på den pågældende vinmark.

Ved præsentationen skal det certificeringsmærke, der er udstedt af Izsáks vinkooperativ, være angivet.

Link til produktspecifikationen

<https://boraszat.kormany.hu/download/c/06/13000/Term%C3%A9kle%C3%ADr%C3%A1s%20Izsaki%20Arany%20Sarfeher%20v3%20m%C3%B3dos%C3%ADt%C3%A1sok%20jel%C3%B6l%C3%A9s%C3%A9vel.pdf>

Offentliggørelse af en godkendt standardændring af produktspecifikationen for en geografisk betegnelse i spiritussektoren i henhold til artikel 8, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/1235

(2023/C 249/09)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/1235 ⁽¹⁾.

»Pacharán navarro«

EU-nr.: PGI-ES-01878-AM01

Sendt den 30. januar 2023

1. Ændring

1.1. Redegørelse for, hvorfor ændringen er omfattet af definitionen på en standardændring i henhold til artikel 31 i forordning (EU) 2019/787

Der er tale om standardændringer, da de ikke er opfylder nogen af betingelserne i artikel 31, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af spiritus, brugen af betegnelser for spiritus i præsentation og mærkning af andre fødevarer, beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus, brugen af landbrugsethanol og landbrugsdestillater i alkoholholdige drikkevarer samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 110/2008.

1.2. Beskrivelse af og begrundelse for ændringen

1. ÆNDRING AF ABSORBANSGRÆNSER.

Beskrivelse

Ændringen vedrører afsnit c) Beskrivelse af spiritussen, underafsnit c2) Kvalitetsparametre. I dette afsnit er de absorptionsværdier, der anvendes til at vurdere spiritussens farve, blevet ændret.

Sammenfatning af begrundelsen for, at ændringen er påkrævet

De foreslåede værdier afspejler bedre de egenskaber, der evalueres, styrker kvaliteten af den beskyttede *pacharán* og adskiller den fra andre typer *pacharán*, der ikke er underlagt sådanne krav:

- En mere intens farve er synonym med højere kvalitet, og derfor fjernes de maksimale absorptionsværdier for de bølgelængder, der definerer farven på den beskyttede *pacharán*, da dette udgjorde en øvre grænse for produktets kvalitet.
- Som det fremgår af beskrivelsen, har »Pacharán navarro« en »kirsebærrød til granatrød farve med violette nuancer og/eller farveskær, af høj intensitet, meget lys«, og dermed øges minimumsværdien for absorptionsværdien ved 520 nm (rød) fra 0,40 til 0,50.
- For at bevare produktets kvalitet tilføjes der en vurdering af produktets iltning ved at se på farveskæret (udtrykt som forholdet mellem absorptionsværdien ved 420 nm og absorptionsværdien ved 520 nm, hvor maksimalgrænsen er 1,8).

Ændringen berører enhedsdokumentet

2. AJOURFØRING AF HENVISNINGER TIL RETSAKTER

Beskrivelse

Ajourføring af produktspecifikationen som følge af ikrafttrædelsen af forordning (EU) 2019/787.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 29.7.2021, s. 1.

Sammenfatning af begrundelsen for, at ændringen er påkrævet

Produktspecifikationen ajourføres gennemgående for at være i overensstemmelse med den gældende lovgivning: Udtrykket »teknisk dokumentation« ændres til »produktspecifikation«, og henvisningerne til forordning (EF) nr. 110/2008, som er blevet ophævet, ændres for at henvise til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019.

Afsnit a) Navn og kategori: Kategorien for den beskyttede spiritus ajourføres og erstattes, således at der henvises til kategori 32 i overensstemmelse med bilag I til den gældende forordning (EU) 2019/787.

Dette indebærer ikke nogen ændring af den forskriftsmæssige betegnelse for kategorien, dens definition eller det beskyttede produkt. Kun kategoriens nummerangivelse og henvisningen til nævnte forordning ændres.

Dette afsnit opdeles også i to særskilte afsnit — a) Navn og b) Kategori — i overensstemmelse med den struktur, der er fastlagt i artikel 22 i forordning (EU) 2019/787.

Afsnit f) Lovgivning ajourføres, så der nu henvises til den gældende forordning, dvs. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019.

Ændringen berører enhedsdokumentet.

2. Enhedsdokument

2.1. Betegnelse(r)

»Pacharán navarro«

2.2. Spirituskategori(er)

32. Spiritus med slåenaroma eller *pacharán*

2.3. Medlemsstat eller tredjeland

Spanien

2.4. Sprog, som ansøgningen er affattet på

Spansk

2.5. Beskrivelse af spiritussen

Produktets fysiske, kemiske eller organoleptiske karakteristika og dets specifikke karakteristika sammenlignet med spiritus i samme kategori

»Pacharán navarro« er en rød spiritus med en klar smag af slåenbær, der er fremstillet ved udblødning af slåen (*Prunus spinosa* L.) i landbrugsethanol med sukker og naturlige æteriske olier af anis, hvilket giver et endeligt alkoholindhold på mellem 25 og 30 volumenprocent.

Fysisk-kemiske egenskaber:

Alkoholindhold: mellem 25 og 30 volumenprocent.

Sukkerindhold i alt: mellem 80 g/l og 250 g/l, udtrykt som sakkarose.

Kvalitetsparametre:

Farve: »Pacharán navarro« er kirsebærrød til granatrød med violette nuancer og/eller farveskær, af høj intensitet, meget lys. Den evalueres ved bestemmelse af absorptionsen ved tre bølgelængder i overensstemmelse med følgende minimumsværdier:

Minimumsabsorbans ved 420 nm:	0,50.
Minimumsabsorbans ved 520 nm:	0,50.
Minimumsabsorbans ved 620 nm:	0,05.

Iltning: Denne kontrolparameter defineres som farveskæret, udtrykt som forholdet mellem absorptionsen ved 420 nm og absorptionsen ved 520 nm:

Farveskær: må ikke overstige 1,80.

Udseende: skinnende som et tegn på ungdom og renhed. Dette evalueres ud fra produktets turbiditet:

Turbiditet: må ikke overstige 10 NTU (nefelometriske turbiditetsenheder).

2.6. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Det afgrænsede geografiske område for produktion af *pacharán*, der er omfattet af den geografiske betegnelse »Pacharán navarro«, er begrænset til den selvstyrende region Navarras område.

2.7. NUTS-område

1. ES2 — Noreste
2. ES220 — Navarra
3. ES22 — Comunidad Foral de Navarra

2.8. Metode til fremstilling af spiritussen

Den *pacharán*, der er omfattet af denne geografiske betegnelse, skal fremstilles ved udblødning af slåenbær i landbrugsethanol med naturlige æteriske olier af anis og sukker tilsat enten før eller efter udblødningen.

Udblødningen skal vare mindst en måned og højst otte måneder.

Til fremstillingen af »Pacharán Navarro« skal der anvendes mindst 125 g og højst 300 g slåenbær (*Prunus spinosa* L.) pr. liter slutprodukt.

Indholdet af naturlige æteriske olier skal udelukkende stamme fra anvendelsen af *Pimpinella anisum* L. (almindeligt kendt i produktionsområdet som *anis verde*, *matalahúga*, *matalahúva*, *simiente* eller *hierba dulce*) eller *Illicium verum* L. (almindeligt kendt som *anis estrellado*, *badián*, eller *badiana*).

Den landbrugsethanol, der anvendes til fremstilling af dette produkt, skal have et alkoholindhold på mindst 96 volumenprocent og opfylde de øvrige krav i den gældende lovgivning. Tilsætningen af drikkevand og udblødningsprocessen udmunder i et samlet alkoholindhold på mellem 26 og 60 volumenprocent.

Når udblødningsprocessen er afsluttet, dekanteres og filtreres væsken, inden produktionen fortsætter.

I løbet af fremstillingsprocessen bringes alkoholindholdet ned til det alkoholindhold, der i sidste ende ønskes i det færdige produkt, som skal være på mellem 25 og 30 volumenprocent.

Forbudt praksis:

Det er ikke tilladt at anvende tilsætningsstoffer eller andre ingredienser end dem, der er anført ovenfor.

Det er ikke tilladt at genanvende slåenbærrene til en anden omgang udblødning.

2.9. Særlige mærkningsregler

2.9.1. Emballering

For at bevare produktets kvalitet:

- Produktet skal aftappes på det sted, hvor det fremstilles.
- Beholderne skal være glasflasker eller keramiske flasker, medmindre der er tale om beholdere på under 100 ml, hvorved der kan anvendes andre materialer til fødevarerbrug, som er godkendt af Det Europæiske Fællesskab.

Den maksimale kapacitet for en enkelt beholder er 3 liter.

De flasker, hvori »Pacharán Navarro« markedsføres, må ikke indeholde slåenbær eller andre frugter.

2.9.2. Mærkning

Flaskerne skal mærkes med:

- den geografiske betegnelse »Pacharán Navarro«
- producentens firmanavn og/eller registreringsnummer.

På hver salgsenhed til den endelige forbruger (dvs. på hver flaske) anføres overensstemmelsesmærkningen for den geografiske betegnelse »Pacharán Navarro«, der består af den geografiske betegnelses logo med ordene »Indicación Geográfica Pacharán Navarro« og et serienummer, der udstedes af kontrolorganet, og som skal anbringes i løbet af etiketteringsprocessen.

2.10. *Beskrivelse af sammenhængen mellem spiritussen og dens geografiske oprindelse, herunder, hvis det er relevant, de specifikke elementer af produktbeskrivelsen eller produktionsmetoden, der begrundes sammenhængen*

Produktet er knyttet til det geografiske område ved:

Spiritussens velkendte betegnelse, »Pacharán« har to mulige etymologiske oprindelser i det baskiske sprog, som stammer fra det afgrænsede geografiske område. Som følge af sit omdømme er »Pacharán« blevet spiritussens almindelige betegnelse, først i Spanien og nu i Europa.

Den historiske tradition for fremstilling og forbrug i Navarra med bibliografiske referencer fra middelalderen til i dag.

Denne fremstillingstradition førte til produktion på virksomhedsniveau i første halvdel af det 19. århundrede. I dag er der tre virksomheder, der viderefører deres tradition fra den første halvdel af det 19. århundrede, og yderligere to virksomheder, der stammer fra anden halvdel af det 19. århundrede.

Produktets tradition og omdømme førte til, at det blev tildelt »Denominación Navarra de Calidad« (Navarras kvalitetsmærke) af Navarras regionale ministerium for landbrug og landdistrikter ved en regional bekendtgørelse af 22. juni 1987. Det har efterfølgende bibeholdt sin anerkendelse som et produkt af særlig kvalitet i overensstemmelse med forskellige nationale og europæiske ordninger (Rådets forordning nr. 1576/89, forordning (EF) nr. 110/2008).

Der findes talrige publikationer, der understøtter produktets omdømme og sammenhæng med Navarra: bøger, restaurantmanualer, turistguider osv.

Slåenbær, der giver *pacharán* sine organoleptiske egenskaber, vokser på en vildtvoksende busk med det videnskabelige navn *Prunus spinosa* L., som er i familie med kirsebær- og blommetræer. Slåen findes i hele Europa, men er meget udbredt i Navarras bjergområder.

Som følge af *pacharán*'s forbindelse til det geografiske område har man siden 1987 dyrket denne plante, idet Navarra er det eneste område i Europa, hvor den både dyrkes og vokser vildt.

Link til produktspecifikationen

<https://cutt.ly/Ssm5peS>

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions
Publikationskontor
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA